

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta
2. kesäkuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 837/2005, annettu 23 päivänä toukokuuta 2005, tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta** 1
- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 838/2005, annettu 30 päivänä toukokuuta 2005, tietyistä Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 131/2004 muuttamisesta** 3
- Komission asetus (EY) N:o 839/2005, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 840/2005, annettu 31 päivänä toukokuuta 2005, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tulla-arvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 7
- Komission asetus (EY) N:o 841/2005, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005, tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti 13
- Komission asetus (EY) N:o 842/2005, annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta 14

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2005/409/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 31 päivänä toukokuuta 2005, nilviäisten sekä niiden mätimunien ja sukusolujen edelleen kasvattamista, lihottamista, uudelleensijoittamista tai ihmisravinnoksi käyttämistä varten tapahtuvaan tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista tehdyn päätöksen 2003/804/EY liitteen I muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1585) ⁽¹⁾** 16

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

2005/410/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 31 päivänä toukokuuta 2005, luvan antamisesta Espanjalle jatkaa kolmen vuoden ajan sellaisen väliaikaisen toimenpiteen soveltamista, jolla kielletään tasaustuki 1 päivänä kesäkuuta 2002 tai sen jälkeen istutetuilta uusilta banaaniviljelmiltä peräisin olevilta kaupan pidettäviltä tuotteilta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1605) 19

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTAn valvontaviranomainen

- ★ **EFTAn valvontaviranomaisen suositus, N:o 55/04/KOL annettu 30 päivänä maaliskuuta 2004, yhteensovitusta yhteisön valvontaohjelmasta vuodeksi 2004 viljojen sekä tiettyjen kasviperäisten tuotteiden torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi** 20

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 2005/411/YUTP, 30 päivältä toukokuuta 2005, Sudania koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/31/YUTP kumoamisesta** 25

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 830/2005, annettu 30 päivänä toukokuuta 2005, tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksianton tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta viiden kerran (EUVL L 137, 31.5.2005)** 29



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 837/2005,**annettu 23 päivänä toukokuuta 2005,****tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 247 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön passitusjärjestelmä on tietokoneistettu yhteisön tullitoimintaa koskevan toimintaohjelman hyväksymisestä ("Tulli 2000") 19 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 210/97/EY ⁽²⁾ mukaisesti. Tietokoneavusteinen järjestelmä on ollut täysipainoisesti käytössä jäsenvaltioissa 1 päivästä heinäkuuta 2003, ja se on todettu luotettavaksi ja tyydyttäväksi sekä tullihallintojen että talouden toimijoiden kannalta.

(2) Näissä olosuhteissa ei enää ole taloudellisesti perusteltua sallia, että muodollisuudet suoritetaan kirjallisilla passitusilmoituksilla, jolloin tulliviranomaiset joutuvat tallentamaan ilmoituksen tiedot tietokoneavusteiseen järjestelmään käsin. Kaikki passitusilmoitukset olisi tämän vuoksi yleensä tehtävä tietokoneavusteisin menetelmin.

(3) Kirjalliset passitusilmoitukset olisi sallittava ainoastaan poikkeustapauksissa, jos tullin tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä tai passituksesta vastaavan sovellus ei toimi, jotta talouden toimijat voisivat edelleen suorittaa passitustapahtumia.

(4) Jotta matkustajat voisivat suorittaa passitustapahtumia, tulliviranomaisten olisi sallittava passitusilmoitusten tekeminen kirjallisesti, jos matkustajat eivät voi suoraan päästä käyttämään tietokoneavusteista passitusjärjestelmää.

(5) Koska eräiden jäsenvaltioiden on vielä kehitettävä ja otettava käyttöön tarvittavia välineitä ja yhteyksiä, jotta kaikki talouden toimijat voidaan yhdistää tietokoneavusteiseen passitusjärjestelmään, olisi vahvistettava siirtymäaika, jolloin passitusilmoituksia voidaan tehdä kirjallisesti.

(6) Lukuun ottamatta tapauksia, joissa tullin tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä tai passituksesta vastaavan sovellus ei toimi, kirjallisia passitusilmoituksia hyväksyvien tulliviranomaisten olisi varmistettava, että passitustiedot toimitetaan tulliviranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.

(7) Koska tullikoodeksikomitea ei ole antanut lausuntoa, tarvittavien toimenpiteiden toteuttaminen kuuluu neuvostolle.

(8) Sen vuoksi komission asetus (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾ olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2454/93 seuraavasti:

1) Korvataan 353 artikla seuraavasti:

"353 artikla

1. Passitusilmoituksen on oltava liitteessä 37 A esitetyn rakenteen ja siinä esitettyjen tietojen mukainen, ja se on tehtävä lähtötoimipaikkaan tietokoneavusteisin menetelmin.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 33, 4.2.1997, s. 24. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä N:o 105/2000/EY (EYVL L 13, 19.1.2000, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

2. Tulliviranomaisten on hyväksyttävä liitteessä 31 esitetyn mallin mukaiselle lomakkeelle tulliviranomaisten keskenään sopiman menettelyn mukaisesti tehty passitusilmoitus seuraavissa tapauksissa:

- a) tulliviranomaisten tietokoneavusteinen passitusjärjestelmä ei toimi;
- b) passituksesta vastaavan sovellus ei toimi.

3. Kirjallista passitusilmoitusta voidaan käyttää 2 kohdan b alakohdan mukaisissa tapauksissa tulliviranomaisten suostumuksella.

4. Kun tavaroita kuljettavat matkustajat, jotka eivät voi suoraan päästä käyttämään tullin tietokoneavusteista passitusjärjestelmää ja joilla ei näin ollen ole mahdollisuutta tehdä passitusilmoitusta tietokoneavusteisin menetelmin lähtöoimipaikkaan, tulliviranomaisten on sallittava matkustajan tehdä liitteessä 31 esitetyn mallin mukaiselle lomakkeelle tehty passitusilmoitus.

Tällöin tulliviranomaisten on varmistettava, että passitustiedot toimitetaan tulliviranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.”

2) Poistetaan 354 artikla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2006.

Tulliviranomaiset voivat kuitenkin edelleen hyväksyä kirjallisia passitusilmoituksia enintään 31 päivään joulukuuta 2006.

Jos tulliviranomaiset päättävät hyväksyä kirjallisia passitusilmoituksia 1 päivän heinäkuuta 2005 jälkeen, päätöksestä on ilmoitettava komissiolle kirjallisesti ennen 1 päivää heinäkuuta 2005. Tällöin kyseisten jäsenvaltioiden tulliviranomaisten on varmistettava, että passitustiedot toimitetaan tulliviranomaisten välillä tietotekniikkaa ja tietokoneverkkoja käyttäen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. ASSELBORN

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 838/2005,

annettu 30 päivänä toukokuuta 2005,

tietyistä Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 131/2004 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan 2005/411/YUTP 30 päivästä toukokuuta 2005 Sudania koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/31/YUTP kumoamisesta ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sudan asetettiin yhteisen kannan 2004/31/YUTP ⁽²⁾ mukaisesti aseita, ampumatarvikkeita ja puolustustarvikkeita koskevaan vientikieltoon, joka kattaa myös Sudanille annettavan sotilastoimintaan liittyvän teknisen avun ja rahoitustuen. Sotilastoimintaan liittyvän teknisen avun ja rahoitustuen toimittamiskielto pantiin täytäntöön tietyistä Sudaniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 26 päivänä tammikuuta 2004 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 131/2004 ⁽³⁾.
- (2) Ottaen huomioon Sudanin viimeaikaiset tapahtumat ja erityisesti sen, että kaikki Darfurin konfliktin osapuolet ovat jatkuvasti loukanneet N'Djamenassa 8 päivänä huhtikuuta 2004 tehtyä tulitaukosopimusta ja Abujassa 9 päivänä marraskuuta 2004 tehtyä pöytäkirjoja, samoin kuin sen, että Sudanin hallitus, kapinalliset ja kaikki muut Darfurissa toimivat aseelliset ryhmät eivät ole noudattaneet antamia sitoumuksia eivätkä turvallisuusneuvoston vaatimuksia, Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 29 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1591 (2005), jossa muun muassa kielletään aseiden vienti ja asiaan liittyvän avun toimittaminen kaikille N'Djamenan tulitaukosopimuksen sopimuspuolille ja muille Darfurissa sotaa käyville osapuolille. Päätöslauselmassa 1591 (2005) määrätään joistakin poikkeuksista vientikieltoon.

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 25.

⁽²⁾ EUVL L 6, 10.1.2004, s. 55, yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2004/510/YUTP (EUVL L 209, 11.6.2004, s. 28).

⁽³⁾ EUVL L 21, 28.1.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1516/2004 (EUVL L 278, 27.8.2004, s. 15).

(3) Yhteisessä kannassa 2005/411/YUTP vahvistetaan vientikielto ja yhteisessä kannassa 2004/31/YUTP asetettu kielto sekä määrätään lisäpoikkeuksesta aseiden vientikieltoon ja asiaan liittyvän avun kaikkia henkilöitä ja yhteisöjä koskevaan toimittamiskieltoon tarkoituksena yhdenmukaistaa poikkeusluettelo päätöslauselman 1591 (2005) kanssa. Koska tätä poikkeusta sovelletaan tietynlaisen teknisen avun ja rahoitustuen vientikieltoon, asetus (EY) N:o 131/2004 olisi muutettava vastaavasti.

(4) Lisäpoikkeusta olisi sovellettava taannehtivasti päivästä, jona päätöslauselma 1591 (2005) annettiin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 131/2004 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 ja 3 artiklassa säädetään, liitteessä luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan sellaisen rahoituksen tai rahoitustuen ja teknisen avun antamiseen, joka koskee:

- pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien, Afrikan unionin, Euroopan unionin ja yhteisön ohjelmiin tarkoitettuja ei-tappavia puolustustarvikkeita;
- Euroopan unionin, Yhdistyneiden Kansakuntien ja Afrikan unionin kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuja tarvikkeita;
- miinanraivauksessa käytettäviä miinanraivauslaitteita ja -välineitä;
- Sudanin hallituksen ja Sudanin kansan vapautusliikkeen/-armeijan Nairobiassa, Keniassa, 9 päivänä tammikuuta 2005 allekirjoittaman kattavan rauhansopimuksen täytäntöönpanoa.

2. Lupaa ei anneta, jos on kyse jo tapahtuneesta toiminnasta."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä maaliskuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. BODEN

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 839/2005,
annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	94,3
	204	91,4
	999	92,9
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	052	88,7
	388	57,0
	508	50,9
	528	59,3
	624	63,5
	999	63,9
0808 10 80	388	69,1
	400	150,7
	404	125,1
	508	68,7
	512	77,7
	524	70,5
	528	69,8
	720	77,4
	804	93,7
999	89,2	
0809 20 95	052	290,4
	220	108,0
	400	504,2
	999	300,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 840/2005,**annettu 31 päivänä toukokuuta 2005,****tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tiettyjen asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta ⁽²⁾ annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille.

- (2) Edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2700/2000 (EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2286/2003 (EUVL L 343, 31.12.2003, s. 1).

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Uudet perunat 0701 90 50	35,27	20,33	1 076,22	262,51	551,82	8 928,32
		121,77	24,55	15,14	146,77	8 447,62	1 382,10
		324,37	24,23				
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	33,77	19,47	1 030,67	251,40	528,46	8 550,40
		116,62	23,51	14,50	140,56	8 090,05	1 323,60
		310,64	23,21				
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	132,67	76,47	4 048,41	987,48	2 075,76	33 585,50
		458,07	92,36	56,95	552,11	31 777,27	5 199,01
		1 220,19	91,15				
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	62,17	35,83	1 897,18	462,76	972,75	15 738,96
		214,66	43,28	26,69	258,73	14 891,58	2 436,38
		571,81	42,72				
1.60	Kukkakaali 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	53,56	30,87	1 634,44	398,67	838,03	13 559,25
		184,93	37,29	22,99	222,90	12 829,23	2 098,96
		492,62	36,80				
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea</i> L. con- var. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	104,01	59,95	3 173,97	774,19	1 627,40	26 331,17
		359,13	72,41	44,65	432,86	24 913,52	4 076,05
		956,63	71,47				
1.110	Keräsalaatti 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	29,93	17,25	913,34	222,78	468,30	7 577,08
		103,34	20,84	12,85	124,56	7 169,13	1 172,93
		275,28	20,56				
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	52,35	30,17	1 597,51	389,66	819,10	13 252,93
		180,75	36,45	22,47	217,86	12 539,40	2 051,54
		481,49	35,97				
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	636,22	366,72	19 414,78	4 735,61	9 954,63	161 064,57
		2 196,73	442,93	273,13	2 647,74	152 392,94	24 932,69
		5 851,60	437,14				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Pavut:						
1.170.1	— Pavut (<i>Vigna-</i> ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 00	129,63 447,60 1 192,31	74,72 90,25 89,07	3 955,93 55,65	964,92 539,50	2 028,34 31 051,35	32 818,27 5 080,25
1.170.2	— Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 389,65	87,09 105,19 103,81	4 610,66 64,86	1 124,62 628,79	2 364,04 36 190,59	38 249,94 5 921,07
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Parsa:						
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	386,13 1 333,23 3 551,44	222,57 268,82 265,31	11 783,19 165,77	2 874,13 1 606,96	6 041,65 92 490,08	97 753,05 15 132,11
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	126,94 438,30 1 167,53	73,17 88,38 87,22	3 873,70 54,50	944,87 528,29	1 986,18 30 405,94	32 136,13 4 974,65
1.210	Munakoisot 0709 30 00	107,13 369,90 985,34	61,75 74,59 73,61	3 269,23 45,99	797,42 445,85	1 676,25 25 661,23	27 121,44 4 198,38
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	95,37 329,29 877,17	54,97 66,40 65,53	2 910,31 40,94	709,88 396,90	1 492,22 22 843,98	24 143,87 3 737,45
1.230	Kanttarelli 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 520,93	534,00 644,99 636,56	28 271,24 397,72	6 895,86 3 855,57	14 495,64 221 910,17	234 537,55 36 306,26
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	160,97 555,80 1 480,53	92,78 112,07 110,60	4 912,20 69,10	1 198,17 669,91	2 518,65 38 557,43	40 751,47 6 308,30
1.250	Fenkoli 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	91,16 314,76 838,44	52,54 63,47 62,64	2 781,84 39,13	678,54 379,38	1 426,34 21 835,55	23 078,07 3 572,47
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	79,08 273,05 727,35	45,58 55,06 54,34	2 413,24 33,95	588,63 329,11	1 237,35 18 942,32	20 020,20 3 099,11

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 00	139,54	80,43	4 258,34	1 038,68	2 183,40	35 327,06
		481,82	97,15	59,91	580,74	33 425,07	5 468,61
		1 283,46	95,88				
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:						
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit ex 0805 10 20	58,77	33,88	1 793,43	437,45	919,55	14 878,21
		202,92	40,92	25,23	244,58	14 077,18	2 303,14
		540,54	40,38				
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia la- tes, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovia ja Hamlins ex 0805 10 20	48,02	27,68	1 465,42	357,44	751,37	12 157,12
		165,81	33,43	20,62	199,85	11 502,59	1 881,91
		441,68	33,00				
2.60.3	— muut ex 0805 10 20	53,10	30,61	1 620,40	395,24	830,83	13 442,80
		183,34	36,97	22,80	220,99	12 719,04	2 080,94
		488,39	36,49				
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:						
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 10	77,14	44,46	2 354,00	574,18	1 206,98	19 528,76
		266,35	53,70	33,12	321,03	18 477,34	3 023,04
		709,50	53,00				
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 30	62,22	35,86	1 898,61	463,11	973,48	15 750,86
		214,82	43,32	26,71	258,93	14 902,84	2 438,22
		572,24	42,75				
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 50	48,83	28,14	1 490,05	363,45	764,00	12 361,40
		168,59	33,99	20,96	203,21	11 695,87	1 913,54
		449,10	33,55				
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	57,00	32,85	1 739,41	424,27	891,86	14 430,12
		196,81	39,68	24,47	237,22	13 653,21	2 233,77
		524,26	39,16				
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>) 0805 50 90	61,33	35,35	1 871,42	456,47	959,54	15 525,26
		211,75	42,70	26,33	255,22	14 689,39	2 403,30
		564,04	42,14				
2.90	Greipit, tuoreet:						
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 00	79,00	45,53	2 410,69	588,01	1 236,05	19 999,06
		272,76	55,00	33,91	328,76	18 922,32	3 095,84
		726,58	54,28				
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 00	86,65	49,94	2 644,10	644,94	1 355,72	21 935,38
		299,17	60,32	37,20	360,60	20 754,39	3 395,58
		796,93	59,53				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet 0806 10 10	166,41	95,92	5 078,30	1 238,69	2 603,82	42 129,47
		574,60	115,86	71,44	692,57	39 861,24	6 521,61
		1 530,60	114,34				
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	64,00	36,89	1 953,12	476,40	1 001,43	16 203,08
		220,99	44,56	27,48	266,36	15 330,71	2 508,23
		588,67	43,98				
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):						
2.120.1	— marillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	83,97	48,40	2 562,55	625,05	1 313,91	21 258,83
		289,95	58,46	36,05	349,47	20 114,27	3 290,85
		772,35	57,70				
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	76,15	43,89	2 323,90	566,84	1 191,54	19 279,05
		262,94	53,02	32,69	316,93	18 241,07	2 984,38
		700,42	52,33				
2.140	Päärynät:						
2.140.1	— Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Nipponinpäärynät eli "ya" (<i>Py- rus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	43,98	25,35	1 342,07	327,35	688,12	11 133,75
		151,85	30,62	18,88	183,03	10 534,31	1 723,50
		404,50	30,22				
2.140.2	— Muut ex 0808 20 50	91,98	53,02	2 806,86	684,64	1 439,17	23 285,61
		317,59	64,04	39,49	382,79	22 031,92	3 604,60
		845,98	63,20				
2.150	Aprikoosit 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.160	Kirsikat 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.170	Persikat 0809 30 90	160,63	92,59	4 901,82	1 195,64	2 513,33	40 665,37
		554,63	111,83	68,96	668,50	38 475,97	6 294,97
		1 477,40	110,37				
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	240,28	138,49	7 332,26	1 788,47	3 759,50	60 828,22
		829,62	167,28	103,15	999,96	57 553,26	9 416,17
		2 209,94	165,09				
2.190	Luumut 0809 40 05	159,28	91,81	4 860,48	1 185,56	2 492,13	40 332,39
		549,95	110,89	68,38	662,86	38 151,45	6 241,88
		1 464,94	109,44				
2.200	Mansikat 0810 10 00	396,06	228,29	12 086,04	2 948,00	6 196,93	100 265,51
		1 367,50	275,73	170,03	1 648,27	94 867,27	15 521,03
		3 642,72	272,13				

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti					
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vadelmat 0810 20 10	304,95	175,77	9 305,85	2 269,86	4 771,43	77 201,14
		1 052,93	212,31	130,92	1 269,11	73 044,67	11 950,69
		2 804,78	209,53				
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	1 455,44	838,92	44 414,21	10 833,42	22 772,69	368 459,19
		5 025,34	1 013,28	624,82	6 057,10	348 621,54	57 037,24
		13 386,41	1 000,03				
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 00	127,58	73,54	3 893,22	949,63	1 996,19	32 298,05
		440,51	88,82	54,77	530,95	30 559,14	4 999,72
		1 173,41	87,66				
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 95	112,06	64,59	3 419,62	834,11	1 753,36	28 369,11
		386,92	78,02	48,11	466,36	26 841,73	4 391,52
		1 030,67	77,00				
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 95	194,50	112,11	5 935,36	1 447,74	3 043,26	49 239,57
		671,57	135,41	83,50	809,45	46 588,54	7 622,25
		1 788,91	133,64				
2.250	Litsit ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 841/2005,**annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005,****tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽²⁾,ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa ruokosokerin tuontia koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 sekä asetusten (EY) N:o 1464/95 ja (EY) N:o 779/96 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1159/2003 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen

sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullivapaiden toimitusvelvoitteiden määrittämistä.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kirjaamisen yhteydessä on käynyt ilmi, että toimitusjaksolla 2004/2005 on vielä käytettävissä sokerin määriä Norsunluurannikolta tulevaan etuuskohteluun oikeutettua sokerin toimitusvelvoitteisiin, joiden osalta rajat on jo saavutettu.
- (3) Näissä olosuhteissa komission on ilmoitettava, että kyseisiä rajoja ei olekaan vielä saavutettu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Norsunluurannikolta toimitusjaksolla 2004/2005 tulevan etuuskohteluun oikeutettua sokerin toimitusvelvoitetta koskevia rajoja ei ole vielä saavutettu.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 568/2005 (EUVL L 97, 15.4.2005, s. 9).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 842/2005,
annettu 1 päivänä kesäkuuta 2005,
asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan
tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2004/2005 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 ⁽³⁾. Näitä hintoja ja tulleja on muutettu viimeksi komission asetuksella (EY) N:o 292/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2004/2005 asetuksessa (EY) N:o 1210/2004, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 49, 22.2.2005, s. 7.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 2 päivästä kesäkuuta 2005 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	20,00	6,30
1701 11 90 ⁽¹⁾	20,00	11,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	20,00	6,11
1701 12 90 ⁽¹⁾	20,00	11,43
1701 91 00 ⁽²⁾	21,23	15,55
1701 99 10 ⁽²⁾	21,23	10,10
1701 99 90 ⁽²⁾	21,23	10,10
1702 90 99 ⁽³⁾	0,21	0,43

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä toukokuuta 2005,

nilviäisten sekä niiden mätimunien ja sukusolujen edelleen kasvattamista, lihottamista, uudelleensijoittamista tai ihmisravinnoksi käyttämistä varten tapahtuvaan tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja todistuksiin liittyvistä vaatimuksista tehdyn päätöksen 2003/804/EY liitteen I muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1585)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/409/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljelyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/67/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksellä 2003/804/EY⁽²⁾ laaditaan tilapäinen luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot voivat tuoda eläviä nilviäisiä sekä niiden mätimunia ja sukusoluja niiden edelleen kasvattamista, lihottamista, uudelleensijoittamista tai ihmisravinnoksi käyttämistä varten, sekä mallit todistuksille, joiden on seurattava tällaisten tuotteiden lähetysten mukana.
- (2) Kanada, Kroatia, Marokko, Uusi-Seelanti, Tunisia, Turkki ja Yhdysvallat on sisällytetty tilapäiseen luetteloon jäsenvaltioiden kanssa nykyisin käytävän kaupan perusteella, kun odotetaan yhteisön arviointia niistä takeista, jotka nämä kolmannet maat voivat tarjota nilviäistautien suhteen.

- (3) Komissio on arvioinut Marokon, Uuden-Seelannin, Tunisian ja Turkin tarjoamat eläinten terveyttä koskevat takeet, ja on todettu, että ne eivät täytä kaikkia vaatimuksia, joista säädetään direktiivissä 91/67/ETY ja yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi 22 päivänä joulukuuta 1995 annetussa neuvoston direktiivissä 95/70/EY⁽³⁾.
- (4) Kanada ja Uusi-Seelanti ovat ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät ole nykyisin kiinnostuneita elävien nilviäisten viennistä yhteisöön edelleen kasvattamista, lihottamista tai uudelleensijoittamista varten.
- (5) Yhdysvallat on toimittanut nilviäisten vesiviljelyalueiden vientitodistuksia koskevan ohjelmansa. Komissio on arvioinut kyseisen ohjelman, ja sen on todettu tarjoavan tarvittavat takeet elävien nilviäisten viennille yhteisöön edelleen kasvattamista, lihottamista tai uudelleensijoittamista varten.
- (6) Kroatialla ei ole lupaa viedä eläviä nilviäisiä ihmisravinnoksi käyttämistä varten vastaavuusvaatimukset elävien simpukoiden, piikkinahkaisten, vaippaeläinten ja merikotiloitten tuotannon ja markkinoille saattamisen edellytysten osalta täyttävien kolmansien maiden luettelon laatimisesta 17 päivänä joulukuuta 1996 tehdyn komission päätöksen 97/20/EY⁽⁴⁾ nojalla. Sen vuoksi tällaisten nilviäisten tuontia kyseisestä maasta ei pitäisi sallia päätöksen 2003/804/EY mukaisesti.

(¹) EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

(²) EUVL L 302, 20.11.2003, s. 22. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/623/EY (EUVL L 280, 31.8.2004, s. 26).

(³) EYVL L 332, 30.12.1995, s. 33. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

(⁴) EYVL L 6, 10.1.1997, s. 46. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2002/469/EY (EYVL L 163, 21.6.2002, s. 16).

- (7) On myös aiheellista yksinkertaistaa päätöksen 2003/804/EY liitteessä I olevaa taulukkoa.
- (8) Päätöstä 2003/804/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2003/804/EY liite I tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

Alueet, joilta sallitaan tiettyjen elävien nilviäislajien sekä niiden mätimunien ja sukusolujen tuonti kasvatettaviksi, lihotettaviksi tai uudelleensijoitettaviksi Euroopan yhteisön vesiin taikka elävien nilviäisten tuonti jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona

Maa		Alue		Huomautuksia
ISO-koodi	Nimi	Koodi	Kuvaus	
CA	Kanada			Elävät nilviäiset vain jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona
MA	Ma-rokko			Elävät nilviäiset vain jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona
NZ	Uusi-Seelanti			Elävät nilviäiset vain jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona
TN	Tunisia			Elävät nilviäiset vain jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona
TR	Turkki			Elävät nilviäiset vain jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona
US	Yhdysvallat	US-01 Version 1/2005	<ul style="list-style-type: none"> — Humboldt Bay (California) — Netarts Bay (Oregon) — Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay ja Dabob Bay (Washington) — NELHA (Hawaii) 	Elävät nilviäiset kasvatettaviksi, lihotettaviksi tai uudelleensijoitettaviksi taikka jatkokäsiteltäviksi ennen käyttöä ihmisten ravintona"

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 31 päivänä toukokuuta 2005,****luvan antamisesta Espanjalle jatkaa kolmen vuoden ajan sellaisen väliaikaisen toimenpiteen soveltamista, jolla kielletään tasaustuki 1 päivänä kesäkuuta 2002 tai sen jälkeen istutetuilta uusilta banaaniviljelmiltä peräisin olevilta kaupan pidettäviltä tuotteilta***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1605)***(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2005/410/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 9 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 404/93 12 artiklan 9 kohdassa säädetään, että jäsenvaltiolle voidaan antaa lupa ottaa käyttöön väliaikainen toimenpide, jolla kielletään tasaustuki sellaisten kaupan pidettävien tuotteiden osalta, jotka ovat peräisin uusilta banaaniviljelmiltä, silloin kun tuotantovyöhykkeen kestävä kehitys ja erityisesti ympäristön säilyttäminen sekä maaperän ja maiseman ominaispiirteiden suojele ovat jäsenvaltion mukaan vaarassa.
- (2) Komissio antoi päätöksellä 2002/414/EY ⁽²⁾ Espanjalle luvan ottaa käyttöön kolmen vuoden ajaksi väliaikainen toimenpide, jolla kielletään tasaustuki 1 päivänä kesäkuuta 2002 tai sen jälkeen istutetuilta uusilta banaaniviljelmiltä peräisin olevilta kaupan pidettäviltä tuotteilta.
- (3) Espanja toimitti 15 päivänä huhtikuuta 2005 komissiolle pyynnön saada soveltaa Kanariansaarilla vielä kolmen vuoden ajan toimenpidettä, jolla kielletään tasaustuki 1 päivänä kesäkuuta 2002 tai sen jälkeen istutetuilta uusilta banaaniviljelmiltä peräisin olevilta kaupan pidettäviltä tuotteilta. Pyyntöä perustellaan tarpeella vahvistaa kyseisen, kesäkuussa 2002 käyttöön otetun toimenpiteen soveltamisesta saatuja myönteisiä vaikutuksia. Erityisinä tavoitteina on ehkäistä uusien istutusten perustamista perinteisten tuotantovyöhykkeiden ulkopuolelle, suojella

ympäristöä, erityisesti vesivarojen käytön, maaperän va-
kauden ja sosioekonomisen tasapainon kannalta sekä säi-
lyttää maiseman ominaispiirteet.

- (4) Tasaustuen kieltämiseen liittyvän toimenpiteen jatkamista vielä kolmen vuoden ajan koskevan Espanjan esittämän pyynnön tarkastelun perusteella voidaan todeta, että pyyntö on asetuksessa (ETY) N:o 404/93 olevan 12 artiklan 9 kohdan tavoitteen ja säännösten mukainen. Sen vuoksi kyseinen pyyntö olisi hyväksyttävä.

- (5) Tässä päätöksessä säädetty toimenpide on banaanin hallintokomitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Espanjan komissiolle esittämä pyyntö jatkaa kolmen vuoden ajan päätöksellä 2002/414/EY sallittua toimenpidettä, jolla asetuksen (ETY) N:o 404/93 12 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu tasaustuki kielletään 1 päivänä kesäkuuta 2002 tai sen jälkeen istutetuilta uusilta banaaniviljelmiltä peräisin olevilta tuotteilta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 31 päivänä toukokuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EYVL L 148, 6.6.2002, s. 28.

EUROOPAN TALOUSALUE
EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN SUOSITUS,

N:o 55/04/KOL

annettu 30 päivänä maaliskuuta 2004,

yhteensovitettusta yhteisön valvontaohjelmasta vuodeksi 2004 viljojen sekä tiettyjen kasvipäristen tuotteiden torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamisen varmistamiseksi

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta (ETA) tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 109 artiklan ja pöytäkirjan 1,

ottaa huomioon EFTA-valtioiden sopimuksen valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja pöytäkirjan 1,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 38 kohdassa tarkoitetun säädöksen (viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä 24 päivänä heinäkuuta 1986 annettu neuvoston direktiivi 86/362/ETY)⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja mukautettuna ETA-sopimukseen sopimuksen pöytäkirjalla 1, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 kohdassa tarkoitetun säädöksen (torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 90/642/ETY)⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja mukautettuna ETA-sopimukseen sopimuksen pöytäkirjalla 1, ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

on kuullut EFTAn valvontaviranomaista avustavaa EFTAn elintarvikekomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) EFTAn valvontaviranomaisen olisi pyrittävä asteittain järjestelmään, jossa voidaan arvioida elintarvikkeiden väli-

tyksellä tapahtuva todellinen altistuminen torjunta-aineille. Realististen arvioiden tekemiseksi olisi käytettävissä oltava tiedot, jotka koskevat torjunta-ainejäämien valvontaa useiden sellaisten elintarvikkeiden osalta, jotka muodostavat eurooppalaisen ruokavalion perustan. Yleisesti ajatellaan, että eurooppalaisen ruokavalion perusrunko koostuu 20–30 elintarvikkeesta. Torjunta-ainejäämien valvontaa varten EFTA-valtioissa käytettävissä olevilla resursseilla voidaan yhteensovitettussa valvontaohjelmassa analysoida ainoastaan kahdeksan tuotteen näytteet vuodessa. Torjunta-aineiden käytössä ilmenee muutoksia kolmen vuoden välein. Kutakin torjunta-ainetta olisi yleensä valvottava 20–30 elintarvikkeessa kolmen vuoden jaksoissa.

(2) Vuonna 2004 olisi valvottava kaikkien tämän suosituksen soveltamisalaan kuuluvien torjunta-aineiden jäämiä. Näin näitä tietoja voidaan käyttää arvioitaessa sitä, kuinka ruokavalion torjunta-aineille on todellisuudessa altistuttu.

Kussakin yhteensovitettussa valvontaohjelmassa otettavien näytteiden määrään on tarpeen omaksua järjestelmällinen tilastollinen lähestymistapa. Codex Alimentarius -komissio on vahvistanut tällaisen lähestymistavan⁽³⁾. Binomiaalisen todennäköisyysjakauman avulla voidaan laskea, että yhteensä noin 650 näytteen tutkiminen antaa yli 99 prosentin luotettavuuden siitä, että todetaan ainakin yksi näyte, jonka torjunta-ainejäämät ylittävät havaitsemisrajan (LOD), kun vähemmän kuin yksi prosenttia kasvipärististä tuotteista sisältää torjunta-ainejäämiä yli pienimmän havaittavissa olevan määrän. Näytteet olisi otettava kaikkialta Euroopan talousalueelta. Ne suositellaan suhteutettaviksi EFTA-valtioiden kesken väestön ja kuluttajien määrän perusteella siten, että vuosittain otetaan kustakin tuotteesta vähintään 12 näytettä.

(¹) EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37.

(²) EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.

(³) Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Foodstuffs, Rooma 1994, ISBN 92-5-203271-1; osa 2, sivu 372.

- (3) Euroopan komissio on julkaissut torjunta-ainejäämien määrittämisen laadunvalvontamenetelmiä koskevat uudet ohjeet ⁽¹⁾. EFTA-valtioiden analyysilaboratorioiden olisi pantava nämä ohjeet täytäntöön mahdollisimman täydellisinä, ja niitä olisi tarkistettava jatkuvasti valvontaohjelmista saatujen kokemusten perusteella.
- (4) Direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja direktiivin 86/362/ETY 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa EFTA-valtioita vaaditaan yksilöimään kansallisten tarkastusohjelmien laadinnassa soveltamansa perusteet. Kyseisiin tietoihin olisi sisällyttävä: i) perusteet, joita sovelletaan päätettäessä otettavien näytteiden ja tehtävien määritysten määrästä, sekä sovelletut ilmoitusten kynnyksrajat ja perusteet, joiden mukaan kyseiset rajat on vahvistettu; ii) ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 n kohdassa tarkoitettua säädöksen (virallista elintarvikkeiden tarkastusta koskevista lisätoimenpiteistä 29 päivänä lokakuuta 1993 annettu neuvoston direktiivi 93/99/ETY) ⁽²⁾ mukaisesti tapahtuvan analyysilaboratorioiden hyväksymisen yksityiskohtaiset edellytykset; iii) rikkomisten lukumäärä ja luonne sekä toteutetut toimet.
- (5) Tiedot valvontaohjelmien tuloksista soveltuvat erityisen hyvin käsiteltäviksi, tallennettaviksi ja välitettäväksi sähköisillä tai tietojenkäsittelyjärjestelmillä. On kehitetty formaatteja tietojen toimittamiseksi jäsenvaltioista komissiolle sähköpostitse. EFTA-valtiot voisivat käyttää samaa formaattia ja näin lähettää kertomuksensa EFTAn valvontaviranomaiselle vakiomuodossa. Kyseisen vakiomuodon edelleen kehittäminen tapahtuu tehokkaimmin kehittämällä ohjeita,

SUOSITTELEE, ETTÄ EFTA-VALTIOT:

- 1) Ottavat näytteitä ja analysoivat vähintään 12 näytettä tämän suosituksen liitteessä vahvistetuista tuotteen ja torjunta-ainejäämän yhdistelmistä ja ottavat tarvittaessa huomioon kansallisen, Euroopan talousalueen ja kolmansien maiden osuuden kyseisen EFTA-valtion markkinoista.

Jos akuutin riskin aiheuttavia torjunta-aineita, kuten organofosfaattiestereitä, endosulfaania ja N-metyylikarbamaatteja

havaitaan ja erityisesti jos kyseessä ovat yhden tuottajan tuotteet, omenista, tomaateista, lehtisalaatista, purjosta ja keräkaalista valittujen näytteiden osalta olisi analysoitava myös erikseen toisen laboratorionäytteen muodostavat yksiköt. Yksikköjen määrän on oltava ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun 54 zz kohdassa tarkoitettua säädöksen (yhteisön näytteenottomenettelyistä kasvi- ja eläinperäisten tuotteiden torjunta-ainejäämien virallisessa tarkastuksessa ja direktiivin 79/700/ETY kumoamisesta 11 päivänä heinäkuuta 2002 annettu komission direktiivi 2002/63/EY) ⁽³⁾ mukaisia.

On otettava kaksi näytettä. Jos ensimmäinen laboratorionäyte sisältää havaittavissa olevan määrän tutkittavaa torjunta-ainetta, toisen näytteen yksiköt on analysoitava erikseen.

- 2) Toimittavat viimeistään 31 päivänä elokuuta 2005 tämän suosituksen liitteessä vahvistettujen tuote/torjunta-ainejäämä-yhdistelmien osalta testattujen näytteiden määrityksen tuloksista kertomuksen, jossa ilmoitetaan:

a) käytetyt määritysmenetelmät ja toteutuneet ilmoitusten kynnyksrajat torjunta-ainejäämien määrityksen laadunvalvontamenetelmien mukaisesti;

b) rikkomisten lukumäärä ja luonne sekä toteutetut toimet.

Kertomus on laadittava muodossa (myös sähköisesti), joka vastaa yhteensovitetuista valvontaohjelmista annettujen suositusten täytäntöönpanosta ETA-valtioille annettuja suunta- viivoja ⁽⁴⁾.

- 3) Toimittavat EFTAn valvontaviranomaiselle ja EFTA-valtioille viimeistään 31 päivänä elokuuta 2004 kaikki direktiivin 86/362/ETY 7 artiklan 3 kohdassa ja direktiivin 90/642/ETY 4 artiklan 3 kohdassa vaaditut vuoden 2003 valvontaohjelmaa koskevat tiedot sen varmistamiseksi, että torjunta-ainejäämien enimmäismäärien noudattamista valvotaan vähintään pistokokeita ottamalla, ja erityisesti:

a) torjunta-ainejäämiä koskevien kansallisten ohjelmien tulokset;

⁽¹⁾ Asiakirja SANCO/10476/2003, http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf

⁽²⁾ EYVL L 290, 24.11.1993, s. 14.

⁽³⁾ EYVL L 187, 16.7.2002, s. 30.

⁽⁴⁾ Suuntaviivat on esitelty vuosittain elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle, joka on ne ottanut huomioon.

- b) tiedot laboratorioidensa laadunvalvontamenetelmistä ja erityisesti niistä torjunta-ainejäämien määrityksen laadunvalvontamenetelmiä koskevista ohjeista, joita ne eivät ole voineet soveltaa tai joiden soveltamisessa on ollut vaikeuksia;
- c) tiedot määritykset tekevien laboratorioiden direktiivin 93/99/ETY 3 artiklan säännösten mukaisesta hyväksymisestä (hyväksymistyyppi, hyväksynnän antanut elin ja hyväksymistodistuksen jäljennös mukaan luettuina);
- d) tiedot pätevyystesteistä yhteistutkimuksista (ring test), joihin laboratorio on osallistunut.
- 4) Toimittavat EFTAn valvontaviranomaiselle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2004 suunnitellun kansallisen ohjelmansa, jolla valvotaan direktiiveissä 90/642/ETY ja 86/362/ETY vahvistettuja torjunta-ainejäämien enimmäistasoja vuonna 2005. Siihen on sisällyttävä seuraavat tiedot:
- a) perusteet, joita sovelletaan päätettäessä otettavien näytteidensä tehtävien määritysten määräästä;

- b) sovelletut ilmoitusten kynnyksrajat ja perusteet, joiden mukaan kyseiset rajat on vahvistettu;
- c) neuvoston direktiivin 93/99/ETY mukaisesti tapahtuvan analyysilaboratorioiden hyväksymisen yksityiskohtaiset edellytykset.

Tämä suositus on osoitettu Islannille, Liechtensteinille ja Norjalle.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 2004.

EFTAn valvontaviranomaisen puolesta

Bernd HAMMERMANN
Kollegion jäsen

Niels FENGER
Johtaja

LIITE

Valvottavat tuote/torjunta-aine-yhdistelmät

Analysoitava torjunta-ainejäämä	Vuosi		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Asefaatti	c)	a)	b)
Aldikarbi	c)	a)	b)
Atsinfossi-metyyli	c)	a)	b)
Atsoksistrobiini	c)	a)	b)
Benomyyli-ryhmä	c)	a)	b)
Bromopropylaatti	c)	a)	b)
Kaptaani	c)	a)	b)
Klorotaloniili	c)	a)	b)
Klorpyrifossi	c)	a)	b)
Klorpyrifossimetyyli	c)	a)	b)
Sypermetriini	c)	a)	b)
Syprodiniili	c)	a)	b)
Deltametriini	c)	a)	b)
Diatsinoni	c)	a)	b)
Diklofluaniidi	c)	a)	b)
Dikofoli	c)	a)	b)
Dimetoaatti	c)	a)	b)
Difenyyliamiini (**)	c)	a)	b)
Endosulfaani	c)	a)	b)
Fenheksamidi	c)	a)	b)
Folpetti	c)	a)	b)
Imatsaliili	c)	a)	b)
Iprodioni	c)	a)	b)
Kresoksiimimetyyli	c)	a)	b)
Lambda-syhalotriini	c)	a)	b)
Malationi	c)	a)	b)
Manebi-ryhmä	c)	a)	b)
Mekarbami	c)	a)	b)
Metamidofossi	c)	a)	b)
Metalakssyyli	c)	a)	b)
Metidationi	c)	a)	b)
Metiokarbi	c)	a)	b)
Metomyyli	c)	a)	b)

Analysoitava torjunta-ainejäämä	Vuosi		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Myklobutanili	c)	a)	b)
Ometoaatti	c)	a)	b)
Oksidemetonimetyyli	c)	a)	b)
Parationi	c)	a)	b)
Permetriini	c)	a)	b)
Foraatti	c)	a)	b)
Pirimifossi-metyyli	c)	a)	b)
Prosymidoni	c)	a)	b)
Propysamidi	c)	a)	b)
Spiroksamiini	c)	a)	b)
Tiabendatsoli	c)	a)	b)
Tolyylifluanidi	c)	a)	b)
Triatsofossi	c)	a)	b)
Vinklotsoliini	c)	a)	b)

(*) Ohjeellinen vuosille 2005 ja 2006; riippuu näille vuosille suositeltavista ohjelmista.

(**) Difenyyliamiini olisi määritettävä vain omenoista ja päärynöistä.

- a) Päärynät, banaanit, pavut (tuoreet tai jäädytetyt), perunat, porkkanat, appelsiinit, mandariinit, persikat, nektariinit, pinaatti (tuore tai jäädytetty).
- b) Kukkakaali, paprika, vehnä, munakoiso, riisi, viinirypäleet, kurkku, herneet (tuoreet tai jäädytetyt, määritys ilman palkoja).
- c) Omenat, tomaatit, salaatti, mansikat, purjo, appelsiinimehu, keräkaali, ruis/kaura.

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2005/411/YUTP,

30 päivältä toukokuuta 2005,

Sudania koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/31/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 9 päivänä tammikuuta 2004 yhteisen kannan 2004/31/YUTP⁽¹⁾ Sudanin asettamisesta aseita, ampumatarvikkeita ja puolustustarvikkeita koskevaan vientikieltoon.
- (2) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä kesäkuuta 2004 yhteisen kannan 2004/510/YUTP, jolla muutettiin yhteistä kantaa 2004/31/YUTP, jotta asevientikiellosta voidaan poiketa Afrikan unionin johtaman aselepokomitean osalta.
- (3) Neuvosto pitää asianmukaisena jatkaa Sudania koskevaa asevientikieltoa. Euroopan unionin politiikan tavoitteena tältä osin on edistää pysyvää rauhaa ja sovintoa Sudanissa.
- (4) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 30 päivänä heinäkuuta 2004 päätöslauselman 1556 (2004), jäljempänä 'pätöslauselma 1556 (2004)', jossa määrätään kaikkia Pohjois-, Etelä- ja Länsi-Darfurissa toimivia hallituksesta riippumattomia ryhmittymiä ja henkilöitä, Janjaweed-joukot mukaan luettuina, koskeva asevientikielto.
- (5) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 29 päivänä maaliskuuta 2005 päätöslauselman 1591 (2005), jäljempänä 'pätöslauselma 1591 (2005)', jossa määrätään toimenpiteitä estämään päätöslauselman 3

kohdalla perustetun komitean (jäljempänä 'komitea') nimeämien henkilöiden pääsy jäsenvaltioiden alueelle tai kauttakulku niiden alueen kautta.

- (6) Päätöslauselmassa 1591 (2005) määrätään myös niiden varojen, rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat komitean nimeämien henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai valvonnassa taikka tällaisten henkilöiden tai heidän puolestaan tai johdolla toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa.
- (7) Lisäksi päätöslauselmassa 1591 (2005) vahvistetaan päätöslauselmassa 1556 (2004) määrätty toimenpiteet ja määrätään, että näitä toimenpiteitä sovelletaan myös kaikkiin N'Djamenan aseleposopimuksen osapuoliin ja muihin sotiviin tahoihin Pohjois-, Etelä- ja Länsi-Darfurissa.
- (8) Päätöslauselman 1591 (2005) 4 kohdassa määrätään, että toimenpiteet maahanpääsyn tai kauttakulun estämiseksi jäsenvaltioiden alueella sekä varojen, rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämiseksi tulevat voimaan 28 päivänä huhtikuuta 2005, jollei turvallisuusneuvosto päättä sitä ennen, että Darfurin konfliktin osapuolet ovat täyttäneet kaikki turvallisuusneuvoston päätöslauselmassaan 1556 (2004), 1564 (2004) ja 1574 (2004) edellyttämät sitoumukset ja asettamat vaatimukset sekä toteuttaneet välittömästi toimenpiteitä täyttääkseen kaikki N'Djamenan aseleposopimukseen ja Abujan pöytäkirjoihin liittyvät sitoumuksensa, joukkojen asemista ilmoittaminen mukaan luettuna, humanitaarisen avustustoiminnan helpottamiseksi ja täysimääräisen yhteistyön tekemiseksi Afrikan unionin operaation kanssa.
- (9) On aiheellista yhdistää yhteisessä kannassa 2004/31/YUTP säädetyt toimenpiteet sekä päätöslauselman 1591 (2005) nojalla määrättävät toimenpiteet yhteen oikeudelliseen välineeseen.
- (10) Näin ollen yhteinen kanta 2004/31/YUTP olisi kumottava.

⁽¹⁾ EUVL L 6, 10.1.2004, s. 55, yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2004/510/YUTP (EUVL L 209, 11.6.2004, s. 28).

(11) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan yhteisön toimintaa,

tai johdollaan toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Päätöslauselman 1591 (2005) mukaisesti rajoittavia toimenpiteitä olisi sovellettava päätöslauselman 1591 (2005) 3 kohdalla perustetun komitean, jäljempänä 'komitea', nimeämiin henkilöihin, jotka estävät rauhanprosessia, ovat uhka Darfurin ja sen lähialueiden vakaudelle, syyllistyvät kansainvälisen humanitaarisen oikeuden tai ihmisoikeuksien loukkauksiin taikka muihin julmuuksiin, rikkovat asevientikieltoa ja/tai ovat vastuussa hyökkäyksinä pidettävistä sotilaallisista ylilennoista Darfurin alueella.

Asiaankuuluvat henkilöt luetaan tämän yhteisen kannan liitteessä.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen 1 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta.

2. Edellä 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta, jos komitea katsoo, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, uskontoon liittyvä velvoite mukaan luettuna, tai jos komitea toteaa, että poikkeus edistäisi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien tavoitteita, jotka liittyvät rauhan ja vakauden aikaansaamiseen Sudanissa ja sen lähialueella.

4. Jos jäsenvaltio sallii 3 kohdan mukaisesti komitean nimeämien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulkemisen sen kautta, lupa koskee ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joita se koskee.

3 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat, muu rahoitusomaisuus ja taloudelliset resurssit, jotka ovat liitteessä lueteltujen 1 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai valvonnassa taikka tällaisten henkilöiden tai heidän puolestaan

2. Varoja, rahoitusomaisuutta tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan eikä välillisesti asettaa tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödyksi.

3. Poikkeuksia voidaan tehdä sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien osalta, jotka

a) ovat tarpeen perusluonteisten menojen kattamiseksi, kuten elintarvikkeiden, vuokran tai asuntolainan, lääkkeiden ja sairaanhoidon, verojen, vakuutusmaksujen ja julkisten palvelujen maksamiseksi,

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen,

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettujen varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti,

sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut komitealle aikomuksestaan sallia soveltuvin osin tällaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien käytön ja, jos komitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä, kahden työpäivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä;

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta komitealle ja että komitea on hyväksynyt sen;

e) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja, muuta rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen panemiseksi täytäntöön edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen päätöslauselman 1591 (2005) antamispäivää ja että panttioikeus tai päätös ei ole annettu tässä artiklassa tarkoitettujen henkilön tai yhteisön hyväksi, sen jälkeen kun asianomainen jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta komitealle.

4. Edellä 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

- a) näistä tileistä kertyvät korkotulot tai muut tuotot, tai
- b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka oli tehty tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien rajoittavat toimenpiteet ovat koskeneet kyseisiä tilejä,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuloihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

4 artikla

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien myynti, toimitus, siirto ja vienti Sudaniin jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta käsin taikka jäsenvaltioiden lippua käyttäviä aluksia tai ilma-aluksia käyttäen riippumatta siitä, ovatko aseet ja tarvikkeet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään myös:

- a) teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden sellaisten palvelujen myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto, jotka liittyvät sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, myös ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai epäsuorasti Sudanissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Sudanissa;
- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, etenkin avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin taikka niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen myöntämiseen, myyntiin, toimitukseen tai siirtoon suoraan tai epäsuorasti Sudanissa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Sudanissa.

5 artikla

1. Edellä 4 artiklaa ei sovelleta:

- a) pelkästään humanitaariseen toimintaan, ihmisoikeuksien valvontaan tai suojaavaan käyttöön taikka yhteiskunnan raken-

teiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien, Afrikan unionin, Euroopan unionin ja yhteisön ohjelmiin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden taikka Euroopan unionin, Yhdistyneiden Kansakuntien tai Afrikan unionin kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon ja vientiin,

- b) tällaisiin tarvikkeisiin liittyvän teknisen koulutuksen ja teknisen avun antamiseen,
- c) miinanraivauslaitteiden ja -tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon ja vientiin,
- d) apuun ja toimituksiin, joilla tuetaan kokonaisuutensa rauhasopimuksen täytäntöönpanoa,

edellyttäen, että asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ennalta hyväksynyt toimitukset.

2. Edellä 4 artiklaa ei myöskään sovelleta suojavaatetukseen, jota Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, Euroopan unionin, yhteisön tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Sudaniin yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina.

3. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava tämän artiklan mukaisia toimituksia tapauskohtaisesti ottaen täysin huomioon 8 päivänä kesäkuuta 1998 hyväksytyissä puolustustarvikkeiden vientiä koskevissa Euroopan unionin käytännössä vahvistetut perusteet. Jäsenvaltioiden on vaadittava asianmukaiset takeet, joilla estetään tämän artiklan mukaisesti myönnettyjen lupien väärinkäyttö, ja tarvittaessa vaadittava tarvikkeiden palauttamista.

6 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja toteuttaa sen mahdolliset muutokset komitean tekemän päätöksen pohjalta.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, lukuun ottamatta 2 ja 3 artiklassa esitettyjä toimenpiteitä, joita sovelletaan 29 päivästä huhtikuuta 2005, ellei neuvosto toisin päättää päätöslauseلمان 1591 (2005) 1 ja 6 kohdassa esitettyjen ehtojen täyttymistä koskevan turvallisuusneuvoston päätöksen pohjalta.

8 artikla

Tämän yhteisen kannan 2 ja 3 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen 12 kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä tai aiemmin turvallisuusneuvoston Sudanin tilanteesta tekemien päätösten mukaisesti. Yhteisen kannan 4 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen 12 kuukauden kuluttua tämän yhteisen kannan hyväksymisestä ja sen jälkeen 12 kuukauden välein. Toimenpiteet kumotaan, jos neuvosto katsoo, että niiden tavoitteet on saavutettu.

9 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 2004/31/YUTP.

10 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 30 päivänä toukokuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. BODEN

*LIITE***Luettelo 1 ja 3 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä**

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 830/2005, annettu 30 päivänä toukokuuta 2005, tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 1763/2004 muuttamisesta viidennen kerran

(Euroopan unionin virallinen lehti L 137, 31. toukokuuta 2005)

Sivulla 24, 2 artiklassa:

korvataan: "Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä."

seuraavasti: "Tämä asetus tulee voimaan 8 päivänä kesäkuuta 2005."
